



St. Adelgundis  
Schützenbruderschaft  
Arsbeck e.V.



# Aktuell

Jahrgang 2010  
Nr. 80

## Glaube - Sitte - Heimat

*Unsere Träume können sich nur dann erfüllen,  
wenn wir unbeirrbar an ihre Erfüllbarkeit glauben;  
denn gerade unser Glauben gibt ihnen die Kraft,  
schließlich wahr zu werden.  
(Unbekannter Verfasser)*

Liebe Arsbeckerinnen, liebe Arsbecker,

wieder ist ein Jahr vergangen und wieder viel zu schnell. Die Häuser und Christbäume sind festlich geschmückt, es duftet nach Glühwein und überall glitzern die Lichter – Weihnachten ist endlich da!

Die Vorweihnachtszeit ist traditionell eine Zeit der Besinnung. Wir möchten an dieser Stelle eine kurze Ausführung über den Zweck unseres Vereins geben und zum weiteren Nachdenken anregen. Für viele Arsbecker ist unser Verein mehr als eine Interessengemeinschaft, die sich nur am Vereinszweck orientiert. Im Verein erfüllen alle ihre Aufgaben nach ihrem Interesse. Die einen leisten ehrenamtliche Arbeiten z.B. in der Jungenbetreuung und Altkleidersammlung, andere sponsern Vereinsveranstaltungen, wieder andere halten durch ihr engagiertes Mitmachen den Verein überhaupt erst am Leben. Kurzum, gerade ein Verein wie der unsere dient den Interessen aller Generationen und vermittelt ein Gefühl der Zusammengehörigkeit. Leider mussten wir bei unserer diesjährigen Sommerkirmes feststellen, dass einige Anwohner unsere Kirmes als störend empfinden, was dazu führte, dass die Polizei kam und uns aufforderte, die Musik „sofort“ abzustellen. In Arsbeck wird seit 1888 Kirmes gefeiert und derartige Vorkommnisse hat es noch nie gegeben. Auch wenn nicht alle unser Vereinsleben unterstützen, so wünschen wir uns doch sehr, dass unsere Kirmes ohne Beschwerden gefeiert werden kann und hoffen für die Zukunft auf Ihr Verständnis.

Wir möchten alle jetzt schon am 29.01.11 zu unserer Winterkirmes einladen. Verfolgen Sie bei Kaffee und Kuchen unseren Vogelschuss und genießen Sie anschließend unseren Tanzabend.

Ein besinnliches und freudereiches Weihnachten mit vielen schönen Stunden, Glück und Gesundheit für die Zukunft und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht Ihnen

Der Vorstand

[www.Bruderschaft-Arsbeck.de](http://www.Bruderschaft-Arsbeck.de)



**Herbert Jütten G. m. b. H.**  
ELEKTRO · SANITÄR · HEIZUNG



Kundendienst · Reparaturen  
Beratung · Olymp-Partner  
Neuanlagen · Solaranlagen

**48144 Wegberg-Arsbeck**

Heuchterstraße 51 - Telefon 0 24 36 / 787, Fax 20 40



*Kreative Handarbeiten · Wolle · Quelle-Shop*

*Claudia Jütten*

Bestellannahme für Quelle, Neckermann, Baur

Hauptstraße 24 · 41844 Wegberg  
Telefon (0 24 34) 80 97 99

**Bauen mit Plan und Konzept im**

## BauPark Hückelhoven

### 4 Ziele - ein Weg

**Fenster + Türen**  
**Küchenprofil**  
**Baufachhandel/Bad**  
**Classen Natursteinhandel**

Worum legen Bauherren, Architekten und Baufrüher 200 Kilometer oder mehr zurück, um sich im Mobau Boupark zu informieren? Weil hier, rund um eine Kreuzung in Hückelhovens Gewerbegebiet Rheinstraße, vier Spezialisten eine unglaubliche Auswahl bieten. Die Qualität der Produkte, der Ausstellungen und der Beratung vermitteln den Besuchern einen ganzen Strauß neuer Ideen rund ums Bauen und Modernisieren. Es gibt viel zu sehen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und beraten Sie gerne unverbindlich.

**BauPark**

**Profizentrum**

**Natursteinhandel**

**Baumärkte**



**Mobau Wirtz & Class**  
Unternehmensgruppe

Rheinstr. 1-2/Weserstr. 2-4 · 41836 Hückelhoven · [www.mobau-wirtz-classes.de](http://www.mobau-wirtz-classes.de)



Maler und Lackierer  
Bodenverlegung  
Schutzanstriche

**Hans Joseph Karo**

Albert-Schweitzer-Straße 9  
41844 Wegberg · Telefon 0 24 36 / 740

*"Aus der Region  
für die Region"*



Obst, Gemüse, Kartoffeln, Säfte, u.v.m.

Merbecker Straße 53 · Arsbeck · Telefon 0 24 36 - 560

schnell und  
zuverlässig

**Pizzeria**  
**Da Franko**

Lassen Sie sich  
verwöhnen!  
Alle Gerichte auch  
zum Mitnehmen.

**Telefon 0 24 36 / 18 88**

41844 Wegberg-Arsbeck · Heiderstraße 13  
Montag-Sonntag: 12.00 - 14.30 + 17.30 - 23.00 Uhr · Mittwoch Ruhetag



**Reuscher**

**Roermonderbahn 3 · 41844 Wegberg-Arsbeck**  
**Tel. 02436 - 380 722 u. 380 723 · Fax 380 706**

**B. BALTES · BEDACHUNGEN**

- Industriebau / Trapezbleche u. Wandverkleidung
- Steil- u. Flachdachabdichtungen aller Art
- Bauklempnerarbeiten in allen Belangen
- Reparaturen u. Notdienste (auch am Wochenende)

**Jetzt NEU: Solaranlagen**

Bernd Baltes, Friedrich-List Allee 70, 41844 Wegberg-Wildenrath,  
Tel.: 0 24 32 / 98 09 0, Fax: 0 24 32 / 98 09 10  
[www.baltes-bedachungen.de](http://www.baltes-bedachungen.de), [info@baltes-bedachungen.de](mailto:info@baltes-bedachungen.de)

# Jungschützenjahr 2010

„Dieses Jahr war von Anfang bis Ende aufregend und vor allem nie langweilig.“ Letztes Jahr habe ich unseren Bericht genauso angefangen und hätte nicht gedacht, dass dieser Satz für das neue Jahr ebenfalls passt.

Direkt zur Winterkirmes fing die freudige Aufregung an: unsere Kathrin hat den Schülerprinzenvogel geschossen. Sie trainierte darauf ein wenig das Schießen und schaffte es tatsächlich mit 29 von 30 möglichen Ringen Bezirksschülerprinzessin zu werden.

Während wir alle fleißig für den geplanten Wettkampf im Fahnschwenken bei den Diözesanjungschützertagen in Wassenberg trainierten, konzentrierte Kathrin sich aufs Schießen und versuchte ihr Glück noch mal beim DJT. Leider war sie etwas zu aufgeregt, aber dabei sein ist alles! Beim Fahnschwenken konnten wir wieder Erfolge verzeichnen: Laura Windges errang den 2. Platz in Pagen 1. Alle anderen schwenkten im guten Mittelfeld und wir können insgesamt stolz sein.

Eine Woche vor dem DJT fand unsere Sommerkirmes statt. Dieses Jahr, wie alle wissen, das Bezirksschützenfest. Trotz schlechtem Wetter hat es allen Spaß gemacht. Wie schon letztes Jahr war der Frühschoppen ein Höhepunkt: unsere Freunde aus Kinzweiler zeigten ihr Programm im Schauschwenken.

Insgesamt hatten wir dieses Jahr wieder viele Termine und konnten unser Programm auf einigen Veranstaltungen zeigen und bekamen viel Applaus: z.B. Kirmes in Rath - Anhoven, Kinzweiler, Büch und Dalheim und beim Stadtfest in Wegberg.

Nach so viel „Stress“ hatten wir uns „Spaß“ verdient: unser Familientag fand in diesem Jahr im „Irrland“ bei Kevelar statt. Leider hat das Wetter nicht so mitgespielt, aber den Kindern hat das nichts ausgemacht. Die Einstellung: „auf der Wasserrutsche werden wir nass, also ist der Regen auch egal“ hat den Tag zu einem Erlebnis werden lassen. Es hat allen so gut gefallen, dass wir beschlossen haben unseren nächsten Familientag wieder im „Irrland“ zu verbringen ( allerdings bei Sonnenschein ).

Nach den Sommerferien fingen wir wieder mit Einzeltraining zur Vorbereitung auf die Wettkämpfe bei den Bundesjungschützertagen in Zülpich an. Teilweise trainierten wir auch bei unseren Kinzweiler Freunden und versuchten von deren Erfahrungen zu profitieren.

Am 15. Oktober war es soweit: Wir fuhren zum BJT nach Zülpich. Mit ( leider nur ) 7 Kindern und 4 Erwachsenen stürzten wir uns in das immer noch aufregende Vergnügen. Obwohl ja jedes Jahr die Abläufe ähnlich sind, ist es trotzdem spannend. Vor allem die Wettkämpfe sorgen immer wieder für Lampenfieber. Es hat sich auf jeden Fall gelohnt! Diesmal passten die Fahnenmaße der nagelneuen Fahnentücher und alle haben super geschwenkt. Laura Windges stand wieder auf dem „Siegertreppchen“ mit ihrem 2. Platz ! Vizebundessieger! Das kann sich sehen lassen! Alle anderen Mädels schwenkten wieder im guten Mittelfeld und für nächstes Jahr haben sie sich jetzt schon etwas mehr vorgenommen. Der Höhepunkt des BJT war der große Zapfenstreich auf dem Zülpicher Marktplatz und die Bekanntgabe der neuen Bundesmajestäten der Jungschützen vom Rathausbalkon. Ansonsten vertrieben wir uns die Zeit mit Spielen und vor allem schauten wir noch beim Synchron- und Schauschwenken zu. Die Messe am Sonntag und den Jungschützenzug ließen wir uns natürlich nicht entgehen. Nochmals ein Dankeschön an Markus und Volker vom Vorstand die mit uns die Bruderschaft in Zülpich vertreten haben.

Inzwischen hat eine neue Schwenksaison angefangen und wir freuen uns mit neuem Programm auf die Winterkirmes. Für das nächste Jahr haben wir natürlich auch Pläne: es soll weiter spannend oder auch aufregend bleiben. Vielleicht schaffen wir es, eine Synchrongruppe zu den nächsten Wettkämpfen zu schicken?! Über Nachwuchs (auch Ältere) für uns Jungschützen würden wir uns sehr freuen! Schaut Samstagvormittag in der Turnhalle Arsbeck vorbei!

Mit freundlichen Schützengrüßen

Gerlind König



## Bestattungen Norbert Reisen

Erd-, Feuer- und Seebestattung  
Übernahme aller Formalitäten  
Überführung im gesamten In- und Ausland

41844 Wegberg-Arsbeck, Heiderstr. 115  
Tel. 0 24 36 / 14 72 (Tag und Nacht)

## N. REISEN TISCHLERMEISTER



- ✓ Ausführung von Reparaturarbeiten
- ✓ eigene Fenster, Türen & Treppenfertigung
- ✓ Individuelle Küchen & Inneneinrichtungen
- ✓ Anfertigung von Büro- & Praxiseinrichtungen

N. REISEN HEIDERSTR. 115 41844 WEGBERG  
TEL. +49 2436 -1472 WWW.SCHREINEREI-REISEN.DE

# Rolf Beutler

## KFZ-Reparatur-Werkstatt

täglich



jeden  
Donnerstag

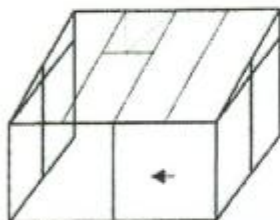


Heuchterstraße 7  
41844 Wegberg-Arsbeck  
Tel. 02436/1416  
Fax 02436/1569

An- und Verkauf  
von Gebrauchtwagen  
Reparaturen aller Art

## Krebs GmbH · Heiderstr. 133 · 41844 Wegberg-Arsbeck

Tel. (0 24 36) 7 81 · Fax (0 24 36) 7 28 · Mailkontakt: verkauf@fenster-krebs-gmbh.de · Internet: www.fenster-krebs-gmbh.de



Ihr Spezialist für:

Fenster, Türen und Haustüren in Holz,  
Kunststoff oder Aluminium

Wintergärten · Carports · Überdachungen  
Garagentore · Markisen · Rolläden



Vordächer  
usw.

## TAXI ERREN

Wegberg  
☎ 0 24 34 - 73 73

Erkelenz  
☎ 0 24 31 - 62 62



Tüschbroicher Str. 10-14  
41844 Wegberg



Besuchen sie unser Petit Bistro.  
Stündlich frische Brötchen.

ARAL Tankstelle  
Jörg Sander  
Heinsbergerstraße 37  
41844 Wegberg Wildenrath  
Tel. 02432/908269  
Fax. 02432/908267





Familientreffen 2010

## GASTSTÄTTE UND METZGEREI



### Haus Sell

Helpensteinstraße 1  
41844 Wegberg - Arsbeck  
Tel. 0 24 36 / 10 29 Fax 0 24 36 / 38 07 16  
<http://www.haus-sell.de>

#### Gaststätte

Altbekannte, gutbürgerliche Küche  
Mittags- und Abendtisch  
Räume für Gesellschaftsfeiern

#### Metzgerei

Eigene Schlachtung  
Feinkostkonserven aus eigener  
Herstellung mehrfach DLG-prämiert

#### Party-Service

Menü- und Buffet-Service  
für Festlichkeiten aller Art

# Rex-Reisen

Ihr Partner für Busreisen

GmbH & Co. KG  
Mailandweg 46  
41844 Wegberg-Arsbeck-Büch  
Tel. 02436 1481

### Restaurant

## Frentzen

Gut bürgerliche Küche  
„Der Chef kocht selber“

Endstr. 47  
41844 Arsbeck  
02436/478



## Busreise-Touristik Ludwig

Inh. Ingrid Ludwig  
Dalheimerstr. 9  
41844 Wegberg  
Telefon: 02436 - 1552  
Telefax: 02436 - 2699



Malerbetrieb

# Detlef Leuer

Bücher Straße 22

41844 Wegberg - Arsbeck  
Tel. 02436/1077 Fax 02436/2131  
Mobil 0172/2529210

# TAXI



## Schmitz



pünktlich  
zuverlässig

Erkelenz 02431-6666  
Wassenberg 02432-4027  
Wegberg 02434-5656

Krankenfahrten

Privatfahrten

Kurierdienste

Club-Busse

Liebe Arsbecker,

das diesjährige Bezirksschützenfest hat uns viel Freude bereitet. Von allen beteiligten Bruderschaften erhielten wir Lob und Anerkennung. Und das trotz der teilweise widrigen Wetterverhältnisse. Wir, das gesamte Kaiserteam, haben dabei mit Stolz und großer Freude unsere Bruderschaft vertreten.

Zum Jahresende bleibt uns nur noch Danke zu sagen. Danken möchten wir der Arsbecker Bevölkerung für die Unterstützung durch Wort und Bild und den regen Besuch der Veranstaltungen im Festzelt.

Unser besonderer Dank gilt aber dem Vorstand der Bruderschaft und vor allem der Nachbarschaft. Ohne deren Unterstützung wäre ein Amt als Schützenkönig bzw. Schützenkaiser nicht auszuüben.

Wir hoffen, dass wir bei der Winterkirmes Nachfolger finden, die ihre jeweiligen Ämter (Schützenkönig, Minister oder Adjutant) mit der gleichen Begeisterung ausüben wie wir es getan haben.

In diesem Sinne bis zur Winterkirmes und nochmals Danke für Alles

Ihr

Kaiserteam 2010





Liebe Arsbecker,

unsere Kirmes ist schon eine Weile her. Es war ein großes Erlebnis für mich und wir haben eine super Kirmes gefeiert.

Ich möchte mich noch einmal herzlich bei allen, die mir geholfen haben, bedanken. Besonders bei meinen Ministerinnen Tatjana Mierlein und Rebecca Reuter sowie meinem Adjutanten Kai Reuter. Beim Marinezug und ganz besonders bei meinen Eltern, die mir dieses ermöglicht haben.

Auch ich möchte allen Arsbeckern ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr 2011 wünschen.

Eure  
Cindy Mierlein





Bäckerei — Konditorei

**Roland Mährle**

41844 WEGBERG-KLINKUM

Alte Landstr 115 - Tel. 02434/3314

## MF MontageService

Montagen, Renovierungen rund ums Holz  
Hausmeisterservice und Haushaltsauflösungen

Endstr. 4  
41844 Wegberg

02436/380155  
0151/40038128

**Marcus Frentzen**

Tischler

MF-MontageService@t-online.de



**H . B . S**

### Technik rund ums Fahrrad

Volker Lehmgrübner

Meisterbetrieb-Arsbeck-Heiderstrasse 69-Tel. 02436/2710-Mobil 0152/26757704

### Ingenieurbüro für Fahrzeugtechnik und -sicherheit

**GERD COENEN**

Dipl.-Ing.

Heuchter Straße 84  
41844 Wegberg-Arsbeck

Telefon 02436/865  
Telefax 02436/2792  
Mobil 0172/2103868



Kraftfahrzeug-Überwachungsorganisation  
treiberlicher Kfz-Sachverständiger e. V.

- Hauptuntersuchungen § 29 StVZO
- Änderungsabnahmen § 19 (3) StVZO  
im Auftrag der KÜS
- KFZ-Schadengutachten
- KFZ-Wertgutachten
- Prüfungen gemäß UVV

## Nachruf

Wir Trauern um unser  
verstorbenes Mitglied

**Jacob Bollermann**

Herr schenke Ihm die Ewige  
Ruhe!

MAASSEN



## BESTATTUNGEN REINDERS

Der Tod kann uns  
von dem Menschen  
trennen, der zu uns  
gehörte, aber er  
kann uns nicht das  
nehmen, was uns  
mit ihm verbindet.

**individuelle, persönliche  
Beratung und  
Betreuung im Trauerfall**

**Bestattungen auf allen  
Friedhöfen**

**individuelle Gestaltung  
und Organisation der  
Trauerfeier**

**Erledigung aller  
Formalitäten**

**Bestattungsvorsorge**



**Ihr Ansprechpartner:**

**Torsten Heiss** (Bestatter)  
Adelgundisweg 21  
41844 Wegberg-Arsbeck

**Telefon Tag und Nacht**  
**02436 / 380 472**  
**0160 / 979 22 960**

# DEVK

## VERSICHERUNGEN


Heinz-Gerd Windeln

- günstige KFZ-Versicherungen
- Sachversicherungen  
(Hausrat, Glas, Haftpflicht, Wohngebäude)
- Unfallversicherung
- Lebensversicherungen
- Rentenversicherungen
- Bausparen
- Krankenversicherung

Privat: Lindenstraße 141  
41844 Wegberg  
Telefon (0 24 34) 40 24



Wie Ihr Geld weniger wird, wissen Sie selbst.  
Wie es mehr wird, erfahren Sie bei uns.

 Kreissparkasse  
Heinsberg

Sie suchen noch das Passende, um effektiv ein Vermögen aufzubauen? Dann lassen Sie sich von uns ein maßgeschneidertes Spar- und Anlagepaket zusammenstellen. Unsere erfahrenen Anlageberater finden garantiert das Richtige für Sie und Ihn. Mehr dazu in Ihrer Filiale oder unter [www.kreissparkasse-heinsberg.de](http://www.kreissparkasse-heinsberg.de). **Wenn's um Geld geht - Sparkasse.**

# Happy Birthday

40. Jahre: Frank Frentzen, Holger Windges, Reiner Bollermann

50. Jahre: Helga Grieger, Stefan Menten

60. Jahre: Herbert Meiske, Leo Von Contzen

65. Jahre: Klaus Buyel, Edmund Frentzen

85. Jahre: Josef Zohren

# Ein Blick in die Vergangenheit....

## Die Schule im Wandel der Zeit





## Winternacht

Es war einmal eine Glocke,  
die machte baum, baum.  
Und es war einmal eine Flocke,  
die fiel dazu wie im Traum.

Die fiel dazu wie im Traum....  
Die sank so leis hernieder  
wie ein Stück Engleingefieder  
aus dem silbernen Sternenraum.

Es war einmal eine Glocke,  
die machte baum, baum.  
Und dazu fiel eine Flocke,  
so leise wie im Traum.

So leis als wie ein Traum.  
Und als vieltausend gefallen leis,  
da war die ganze Erde weiß,  
als wie von Engleinflaum.

Da war die ganze Erde weiß,  
als wie von Engleinflaum.